

## KigaRoo Newsletter Nr. 11 / 2025

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

nachdem Sie schon die ersten Türchen des Adventskalenders geöffnet haben, eröffnet Ihnen KigaRoo eine weitere Tür für die digitale Kommunikation mit den Eltern.

Wie immer freuen wir uns auf Ihre Fragen und Anregungen!

Herzliche Grüße

Ihr Team von KigaRoo

## Neuigkeiten

# Übersetzungen

Damit auch nicht deutschsprachige Eltern immer auf dem neuesten Stand sind, an der Kommunikation teilnehmen können und die wichtigen Informationen aus der Kita nicht von Ihnen manuell übersetzt werden müssen, bietet KigaRoo ab sofort automatische Übersetzungen an.



Dabei werden nicht nur die Sprachinhalte der Benutzeroberfläche, sondern auch die von Ihnen selbst erstellten Inhalte in unterschiedliche Sprachen übersetzt. Das funktioniert schon jetzt für Neuigkeiten, Einträge im Speiseplan, sowie Chatnachrichten, automatisch in beide Richtungen:

Sie schreiben zum Beispiel auf deutsch in den Gruppen-Chat, der spanisch-sprachige Vater liest die Nachrichten auf Spanisch und seine auf spanisch eingegebene Antwort wird einer türkisch-sprachigen Mutter auf türkisch angezeigt. Dabei lässt sich die Übersetzung mit einem Klick immer auch direkt in der Ausgangssprache anzeigen.

Hierzu hat KigaRoo den deutschen Dienstleister DeepL in die Liste der Unterauftragsverarbeiter aufgenommen. Zum Start stehen Englisch, Französisch, Spanisch, Türkisch und Ukrainisch zur Verfügung. Neue Sprachen und Bereiche werden stetig hinzugefügt. Sprechen Sie uns gerne darauf an.

**Wo?** In der KigaRoo Web-Version

**Wo noch?** Bald auch in allen Apps verfügbar

# Überraschung für Sie

Passend zum sich langsam dem Ende neigenden Jahr haben wir noch eine weitere Überraschung für Sie in petto. Bleiben Sie gespannt und behalten Sie unbedingt unsere Newsletter im Blick!

**Wo?** KigaRoo



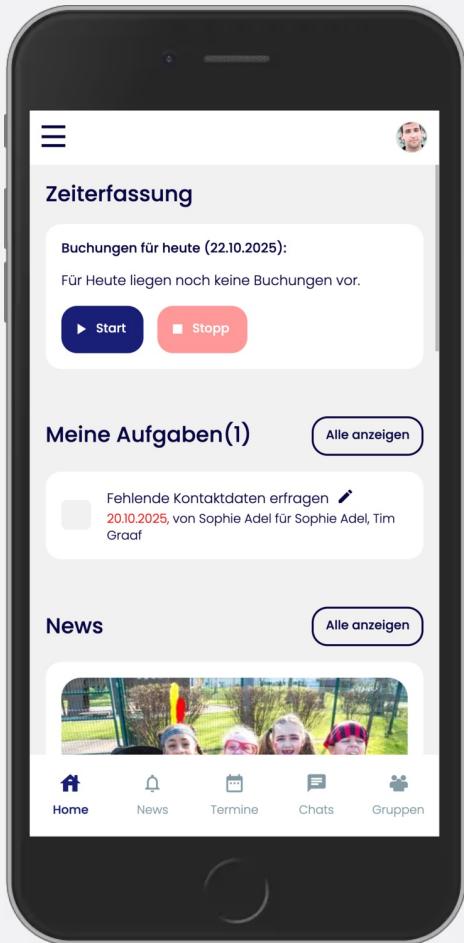
## Hinweis Zuschuss Bayern

In Bayrischen Einrichtungen gibt es ab dem 3. Lebensjahr eines Kindes im entsprechenden Jahr zum jeweils 01.09. einen Elternbeitragszuschuss in Höhe von 100,00 € auf die monatlichen Betreuungsgebühren.

Ab sofort erhalten Einrichtungen im Bundesland Bayern 10 Wochen vor dem 01.09. für die zutreffenden Kinder einen Hinweis, damit der Zuschuss bei allen Kindern zum richtigen Zeitpunkt hinterlegt werden kann.

**Wo?** Hinweise

# Modul Zeiterfassung



Die Arbeitszeiterfassung in Excel-Listen ist unsicher und nicht mehr zeitgemäß.  
Mit dem KigaRoo Zusatz-Modul "Mitarbeiterzeiterfassung" können Soll- und Ist-Stunden ganz einfach in der KigaRoo-App für Mitarbeitende erfasst und ausgewertet werden. Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, übersichtliche monatliche Arbeitszeitnachweise zu erstellen. Mit einer durch Sie einsehbaren Änderungshistorie stellen Sie sicher, dass alle Zeiten korrekt und gewissenhaft eingetragen sind.

Wir sind für Sie da!



Sie erreichen unser freundliches und hilfsbereites Team gerne von Mo - Fr jeweils von 8 - 17 Uhr persönlich unter **+49 (0) 40 3030 66 999** und per Email unter **support@kigaroo.de**

# KigaRoo

[HILFE & FAQ](#)



[IMPRESSIONUM](#) | [DATENSCHUTZ](#) | [NEWSLETTER-ABMELDUNG](#)

Speicherhafen GmbH & Co. KG, Shanghaiallee 9, 20457 Hamburg,  
Tel: 040 / 3030 66 999, [support@kigaroo.de](mailto:support@kigaroo.de), [www.kigaroo.de](http://www.kigaroo.de) HRA 114 128, Amtsgericht Hamburg,  
USt.Id.Nr. DE 28033623, vertreten durch Ihre persönlich haftende Gesellschafterin: KigaRoo Verwaltungs GmbH,  
Shanghaiallee 9, 20457 Hamburg, HRB 120754, Geschäftsführer: Moritz v. Bismarck